



CONSILIUL MUNICIPAL CHIȘINĂU

DECIZIE

nr. 1/2-2

din 10 februarie 2022

Cu privire la încheierea Acordului de cooperare între Pretura sectorului Buiucani din municipiul Chișinău și Primăria Municipiului Deva, județul Hunedoara, România.

Având în vedere nota informativă a Preturii sectorului Buiucani nr. 22/17 din 10 ianuarie 2022, în temeiul art. 6 alin. (2), pct. 2), lit. d) din Legea nr. 136 /2016 „Privind statutul municipiului Chișinău”, art. 14, alin. (2), lit. j), lit. k) din Legea nr. 436 /2006 „Privind administrația publică locală”, Consiliul Municipal Chișinău DECIDE:

1. Se aprobă încheierea Acordului de Cooperare între Pretura sectorului Buiucani din municipiul Chișinău, Republica Moldova, și Primăria Municipiului Deva, județul Hunedoara, România, conform Anexei.
2. Se împuternicește pretorul sectorului Buiucani, dl Vadim Brînzaniuc, cu dreptul de a semna Acordul de Cooperare între Pretura sectorului Buiucani din municipiul Chișinău, Republica Moldova, și Primăria Municipiului Deva, județul Hunedoara, România.
3. Primarul General al municipiului Chișinău, dl Ion Ceban, va asigura controlul executării prevederilor prezentei decizii.

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ

SECRETAR INTERIMAR
AL CONSILIULUI



Victor POLEACOV

SECȚIA
PROCES-VERBAL

Adrian TALMACI



**ACORD DE COOPERARE
ÎNTRU MUNCIPUL DEVA, JUDEȚUL HUNEDOARA DIN ROMÂNIA
ȘI SECTORUL BUIUCANI, MUNCIPUL CHIȘINĂU DIN REPUBLICA
MOLDOVA**

Municipiul Deva, Județul Hunedoara din România și Sectorul Buiucani, Municipiul Chișinău din Moldova, denumite în continuare Părți,

Dorind să contribuie la dezvoltarea cooperării bilaterale și a relațiilor de prietenie între statele lor,

Fiind interesate de consolidarea și diversificarea relațiilor tradiționale de prietenie dintre Părți, ca și de dezvoltarea de noi dimensiuni ale cooperării bilaterale în domeniul administrației publice locale,

Convise de faptul că această nouă formă de cooperare va contribui la diversificarea relațiilor dintre Părți,

Au convenit următoarele:

Articolul 1

Obiective

Părțile vor coopera, în vederea creșterii capacității instituționale a autorităților publice locale din localitățile lor cu scopul asigurării dezvoltării economico-sociale a comunităților locale, precum și pentru implementarea unor proiecte transfrontaliere.

Articolul 2

Domenii de cooperare

În baza principiilor cooperării bilaterale, a încrederii, egalității și avantajului reciproc, Părțile vor dezvolta relații de colaborare în următoarele domenii:

- a) Administrație publică locală;
- b) Economie și dezvoltare locală;
- c) Învățământ și Cercetare;
- d) Cultură și Turism;
- e) Apărare civilă și siguranța persoanelor;
- f) Sănătate;
- g) Mediu;
- h) Alte domenii de cooperare transfrontalieră de interes reciproc.

Articolul 3

Modalități de cooperare

În conformitate cu competențele lor specifice, Părțile:

- a) vor impulsi schimbul de delegații, vizite ale experților și specialiștilor în domeniile cultural, economic, administrativ, turistic, social, sanitar, educativ și de mediu;

b) în același timp, vor acționa pentru realizarea unui schimb de experiență între structurile administrative aflate în coordonarea celor două părți semnatare, stabilirea și realizarea unui sistem relațional între aceste structuri și promovarea imaginii activității acestora la nivelul comunităților locale ale celor două Părți;

c) vor contribui la dezvoltarea cooperării între organizațiile și instituțiile de știință, cultură, sănătate, învățământ, asistență și protecție socială, sport, turism, mediu, gospodărire comunală din unitățile lor administrativ-teritoriale.

Articolul 4

Aspecte financiare

Părțile vor suporta în mod independent cheltuielile apărute în cursul implementării prezentului Acord de Cooperare, în limitele stipulate de legislațiile naționale ale statelor celor două Părți.

Articolul 5

Coordonarea activităților de cooperare

1) Fiecare Parte va desemna un coordonator care va răspunde de implementarea eficientă a acestui Acord de Cooperare.

2) Coordonatorii desemnați de către Părți vor elabora un plan de implementare și vor propune acțiuni suplimentare care pot fi întreprinse de ambele părți.

Articolul 6

Soluționarea diferendelor

Orice diferend apărut cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentului Acord de Cooperare se va soluționa amiabil, de către Părți, pe calea negocierilor directe.

Articolul 7

Modificarea Acordului de Cooperare

Prezentul Acord de Cooperare poate fi modificat sau completat în baza acordului reciproc, în scris al Părților. Modificările și completările intră în vigoare la data semnării.

Articolul 8

Intrarea în vigoare, durată și denunțare

1) Prezentul Acord de Cooperare este încheiat pe durată nedeterminată și intră în vigoare la data semnării.

2) Oricare dintre Părți poate denunța prezentul Acord de Cooperare printr-o notificare scrisă adresată celeilalte Părți. În acest caz, prezentul Acord de Cooperare nu mai este în vigoare începând cu cea de-a 30-a zi de la data notificării.

3) Înțetarea prezentului Acord de Cooperare nu va afecta punerea în aplicare a programelor și proiectelor demarate în perioada de valabilitate a acesteia, cu excepția cazului în care s-a convenit altfel de către Părți.

Semnată la la (data)/...../....., în două exemplare originale, în limba română, toate textele fiind egal autentice.

Pentru
Municipiul Deva, Județul Hunedoara din
România

Pentru
Sectorul Buiucani, Municipiul Chișinău
Republica Moldova

Primar,
Nicolae-Florin OANCEA

Pretor,
Vadim BRÎNZANIUC

SECRETAR INTERIMAR
AL CONSILIULUI MUNICIPAL CHIȘINĂU

Adrian TALMACI

